

Introduction / Introducción

Ever since we started thinking about the World Anthropologies network (WAN), we imagine and felt the need for an electronic journal. Along with the webpage, we felt the journal was an obligatory intervention within the crucial domain of the Internet. It is our belief that as much in content as in form the journal should embody the network idea that triggered our conviction about the need to challenge the conditions of conversability among World anthropologies in all of their plurality and irreducibility, without overlooking the power relations within and among the various locations.

Casi que desde que empezamos a tejer la Red de Antropologías del Mundo (RAM), imaginamos y sentimos la necesidad de una revista electrónica. No solo imaginamos como sería, sino también lo que no queríamos que fuera. Desde un inicio, al igual que la página electrónica, la revista hacia sentido como mecanismo de intervención en el cada vez mas decisiva esfera del Internet. Un mecanismo, sin embargo, que encarnará no sólo en su contenido sino también en su forma esa Red que nació de nuestra convicción de encarar las condiciones de conversabilidad de las antropologías del mundo en su pluralidad e irreducibilidad sin perder de vista las relaciones de poder tejidas entre y al interior de las diferentes locaciones.

Many events and exchanges have already taken place amongst us and with others in various parts of the world; these include from graduate seminars in the US, Brazil, and Colombia to various face to face meetings in Italy, Brazil, the US, Argentina and Colombia. Along the way, we have held numberless informal and formal conversations about the ideas making up the project. One of the main result has been a number of texts, either collectively or individually produced.

Desde que concebimos la idea de la revista electrónica y empezamos a tejer la Red, muchos han sido los eventos, intercambios y ejercicios escritos producidos entre nosotros o con otros en los mas diferentes lugares del mundo: Desde seminarios de postgrado en Estados Unidos, Brasil y Colombia, hasta reuniones en Italia, Brasil, Estados Unidos y, prontamente, Argentina y Colombia, pasando con las innumerables charlas formales e informales en las que hemos expuesto algunas de las ideas y discusiones que constituyen la Red. En estos contextos o en el más cotidiano de nuestros intercambios por correo electrónico se han ido decantando planteamientos y han nacido múltiples materiales escritos, algunos colectivos otros escritos por alguno de nosotros.

In this first issue, we feature a representative sample of the texts we have produced in recent years around the WAN idea. The collectively authored, "A Conversation about a World Anthropologies Network," published in *Social Anthropology* in 2003, is of particular relevance to the extent that it includes both a sort of manifesto and an outline of the group's agenda. Although we still adhere to most of the pronouncements made in this text, it does not represent many of the debates that followed; some of these are the subject of the other articles included in this issue; these articles also make visible some of the tendencies, tensions, and contrasting emphases that characterize our exploration of the WAN idea. Rather than unifying or homogenizing the views and proposals about the Project, we propose that the various trajectories that can be intuited at present should be fostered in the spirit of applying to the Project the pluralizing vector we wish for anthropology as a whole.

En este primer número, estamos publicando una muestra significativa de los materiales escritos que hemos producido en los últimos años alrededor de la Red. De particular relevancia es el artículo “A Conversation about a World Anthropologies Network”. Escrito colectivamente, constituye el primer pronunciamiento público de la Red, una especie de manifiesto de lo que nos convoca y un esbozo de nuestra agenda (Publicado en el 2003 en la Revista de la European Association of Social Anthropologists, Social Anthropology 11(2): 265–269). Aunque aun nos identificamos con el grueso de lo que ahí planteamos, múltiples son los desarrollos y debates que hemos adelantado desde entonces. Los artículos que siguen a continuación, escritos por diferentes miembros de la RAM, evidencian las diferentes líneas de exploración y multiacentalidad que han adquirido las conceptualizaciones en torno a la Red. Empiezan a hacerse visibles algunas tendencias y tensiones que, a todas luces, consideramos resultado de la vitalidad de la propuesta. Antes que intentar normalizar y homogenizar las conceptualizaciones y articulaciones con respecto a la Red, consideramos que estas diferentes trayectorias que desde ahora empiezan a sugerirse deben ser alimentadas y visualizadas en aras de que la premisa de la pluralización de lo antropológico incluya también la práctica misma del entramado de la Red.

We have decided to include a “dossier” section to feature texts that while not written directly about the network have nevertheless being important for our process of defining it. The dissemination of these texts, be relieve, is important for understanding the Project. In this first issue, the dossier is devoted to the “anthropologies of the south,” taking as a point of departure a framework proposed in 1997 by the Mexican colleague Estaban Krotz. Besides his article (included in both Spanish and English) we have included a commentary by Colombian anthropologist Carlos Alberto Uribe published along with the original English version. The parallels and differences between the notion of anthropologies of the south and “world anthropologies” are explored in some of the articles in the first section of the journal.

Finalmente, hemos decidido incluir una sección denominada ‘dossier’ donde recogeremos temáticamente textos de autores que, aunque no se encuentran participando directamente del RAM, han constituido valiosos insumos intelectuales en nuestro proceso de definición de la Red. Son materiales de trabajo que nos ha parecido crucial circular y dar a conocer pensando en que los colegas que se acerquen a la propuesta de la Red cuenten también con documentos que nos han servido para elaborar la propuesta. En este primer número hemos dedicado el dossier a las antropologías del sur. Este encuadre crítico de lo que constituye la especificidad de las ‘antropologías del sur’ ha sido elaborado por el antropólogo mexicano Estaban Krotz. Además de su artículo en inglés y castellano, hemos incluido el comentario sobre la versión inglesa publicado conjuntamente con ésta publicado por el antropólogo colombiano Carlos Alberto Uribe. Los paralelos y diferencias entre el encuadre que piensa desde la noción de ‘antropologías del sur’ y el que lo hace desde la de ‘antropologías del mundo’ es expuesto en varios de los artículos de la primera sección de esta revista.